



S5

**User Manual • Užívateľský manuál •
Užívateľský manuál • Használati utasítás •
Benutzerhandbuch • Manuel d'utilisation**

English	3 – 10
Čeština	11 – 18
Slovenčina	19 – 26
Magyar	27 – 34
Deutsch	35 – 42
Français	43 – 50

Dear customer,

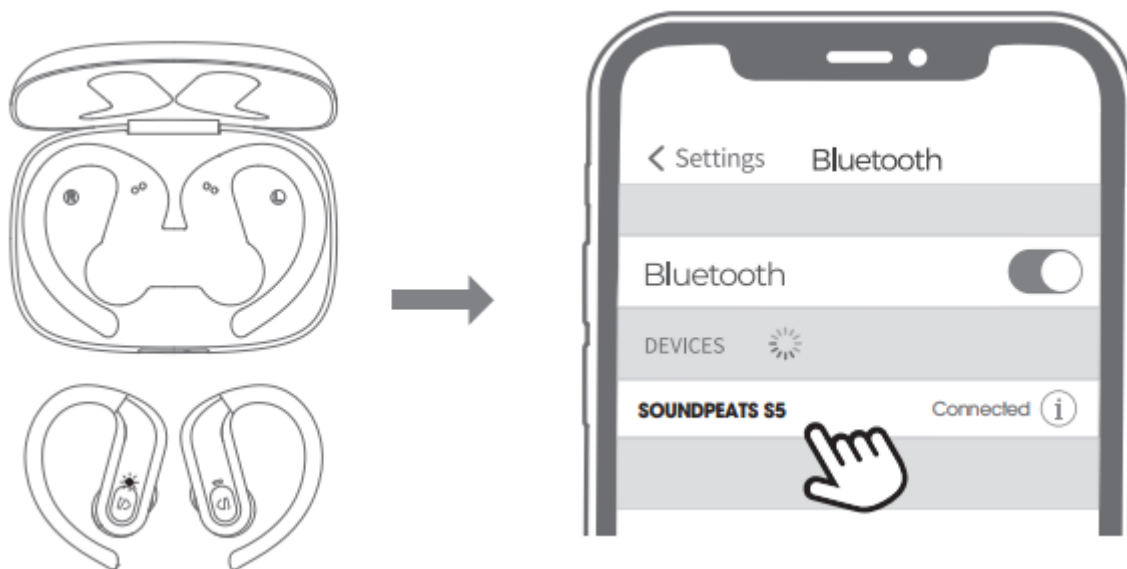
Thank you for purchasing our product. Please read the following instructions carefully before first use and keep this user manual for future reference. Pay particular attention to the safety instructions. If you have any questions or comments about the device, please contact the customer line.

✉ www.alza.co.uk/kontakt

☎ +44 (0)203 514 4411

Importer Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Prague 7, www.alza.cz

First use

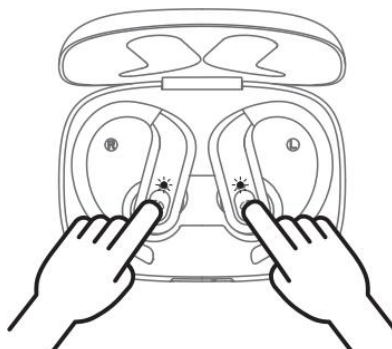


Please open the lid of the charging case, take out the two earbuds, and tear off the insulating film on the earphone charging contacts, then put the earbuds back into the charging case.

- Open the charging case, take out the two earbuds, the earbuds will automatically power on and start to pairing with each other. One earbud's white LED is on, another one is blinking with white and red light, which indicates that the earbuds has entered pairing mode.
- Turn on the Bluetooth of your device, and please choose "SOUNDPEATS S5" in the list to pair, then the earbuds will connect with your device.

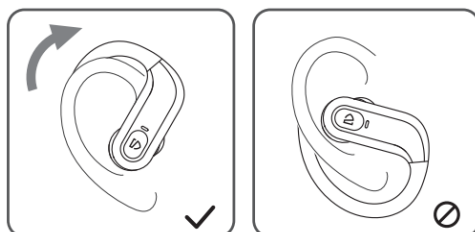
Reset

- Clear the pairing data from your device.
- Put both earbuds into the charging case. Make sure they are in charging status.
- Then long press the MFB on both earbuds for 10 seconds at the same time until the LED indicator in both earbuds flash white and red twice. The reset finishes.

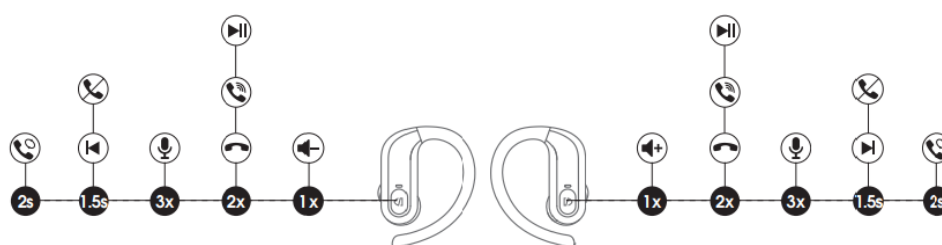


Wearing

- Identify the left and right earphones. Adjust the earphones to fit your ears.
- Right and wrong way of wearing



Product Diagram



Control

Power On	Automatic: Open the charging case, take out the earbuds, the earbuds will automatically power on Manual: Long press the MFB for 1.5 seconds in shutdown status
Power Off	Automatic: Place the earbuds back into the charging case. Manual: Long press the MFB for 10 seconds in working status.
Play/Pause	Double tap MFB
Volume -	Tap MFB(L) once
Volume +	Tap MFB(R) once
Play Previous	Press the MFB(L) for 1.5 seconds
Play Next	Press the MFB(R) for 1.5 seconds
Answer/Hang up phone call	Double tap MFB(L/R)
Reject phone call	Press the MFB (L/R) for 1.5 seconds)
Switch between two calls	Long press the MFB (L/R) for 2 seconds
Manually enter pairing into mode	Long press the MFB (L/R) for 6 seconds
Activate voice assistant	Triple tap MFB (L/R)

Q&A

Q1: What does the LED indicator mean when the earphone is charging?

During the charging, the LED show red light, it will turn off when full charged.



Q2: What does the LED indicator on the charging case mean?

During the charging, the indicator light flashes to show the remaining power of the charging case.

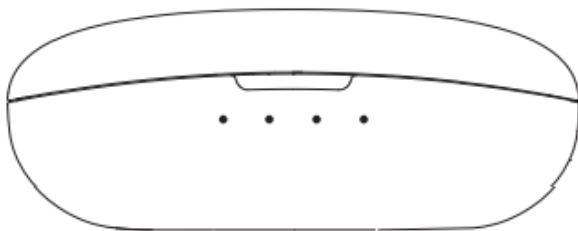
The first white LED light flashes to show 0-24% remaining power of the charging case.

The first white LED light is on and the second LED flashes to show 25%-49% remaining power.

Two white LED lights are on and the third LED flashes to show 50%-74% remaining power of the charging case.

Three white LED lights are on and the fourth LED light flashes to show 75%-99% remaining power of the charging case.

4 lights are all on when full charged.



				0% - 24%
				25% - 49%
				50% - 74%
				75% - 100%
				100%

Q3: How to charge the charging case?

- Connect to a Type-C charging adapter charge it. (Charging current does not exceed 1A)
- When not using for a long time, please charge it once every three months at least.

**Q4: Why does the earphone still connect to the mobile phone after putting it back into the charging case?**

- The charging case has no power. The earphone will not power off in charging case when charging case has no power.
- Make sure the earphone is properly placed in the charging case. Please try to clean the contact area between the charging box and the earphones with a soft cloth, keep the charging metal piece and pin clean.

Q5: Why is the playtime as described?

A single charge does not allow the earbuds to last 20 hours. 5 hours playtime per charge and another 3 recharged by charging case.

Warranty Conditions

A new product purchased in the Alza.cz sales network is guaranteed for 2 years. If you need repair or other services during the warranty period, contact the product seller directly, you must provide the original proof of purchase with the date of purchase.

The following are considered to be a conflict with the warranty conditions, for which the claimed claim may not be recognized:

- Using the product for any purpose other than that for which the product is intended or failing to follow the instructions for maintenance, operation, and service of the product.
- Damage to the product by a natural disaster, the intervention of an unauthorized person or mechanically through the fault of the buyer (e.g., during transport, cleaning by inappropriate means, etc.).
- Natural wear and aging of consumables or components during use (such as batteries, etc.).
- Exposure to adverse external influences, such as sunlight and other radiation or electromagnetic fields, fluid intrusion, object intrusion, mains overvoltage, electrostatic discharge voltage (including lightning), faulty supply or input voltage and inappropriate polarity of this voltage, chemical processes such as used power supplies, etc.
- If anyone has made modifications, modifications, alterations to the design or adaptation to change or extend the functions of the product compared to the purchased design or use of non-original components.

EU Declaration of Conformity

Identification data of the manufacturer's / importer's authorized representative:

Importer: Alza.cz a.s.

Registered office: Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Prague 7

CIN: 27082440

Subject of the declaration:

Title: Wireless earbuds

Model / Type: S5

The above product has been tested in accordance with the standard(s) used to demonstrate compliance with the essential requirements laid down in the Directive(s):

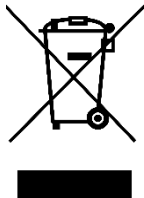
Directive No. 2014/53/EU

Directive No. 2011/65/EU as amended 2015/863/EU



WEEE

This product must not be disposed of as normal household waste in accordance with the EU Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE - 2012/19 / EU). Instead, it shall be returned to the place of purchase or handed over to a public collection point for the recyclable waste. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. Contact your local authority or the nearest collection point for further details. Improper disposal of this type of waste may result in fines in accordance with national regulations.



Vážený zákazníku,

Děkujeme vám za zakoupení našeho produktu. Před prvním použitím si prosím pečlivě přečtete následující pokyny a uschovejte si tento návod k použití pro budoucí použití. Zvláštní pozornost věnujte bezpečnostním pokynům. Pokud máte k přístroji jakékoli dotazy nebo připomínky, obraťte se na zákaznickou linku.



www.alza.cz/kontakt

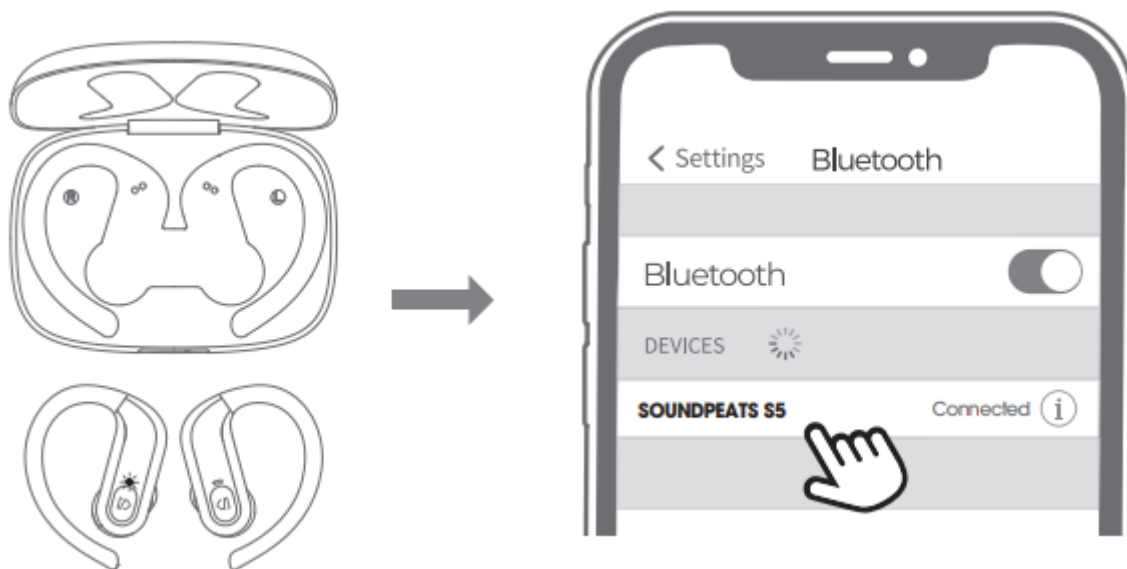


+ 420 225 340 111

Dovozce

Alza.cz a.s. , Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Praha 7, www.alza.cz

Párování

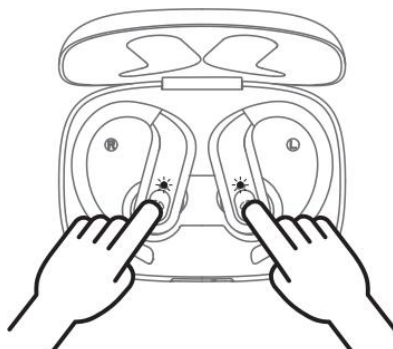


Otevřete víko nabíjecího pouzdra, vyjměte obě sluchátka a strhněte fólii na nabíjecích kontaktech sluchátek, poté sluchátka vložte zpět do nabíjecího pouzdra.

- Otevřete nabíjecí pouzdro, vyjměte obě sluchátka, sluchátka se automaticky zapnou a začnou se vzájemně párovat. Na jednom sluchátku se rozsvítí bílá kontrolka LED a na druhém bliká bílá a červená kontrolka, což znamená, že sluchátka přešla do režimu párování.
- Zapněte Bluetooth svého zařízení a v seznamu vyberte "SOUNDPEATS S5" pro spárování, poté se sluchátka připojí k vašemu zařízení.

Obnovení

- Vymažte data párování ze zařízení.
- Vložte obě sluchátka do nabíjecího pouzdra. Ujistěte se, že jsou ve stavu nabíjení.
- Poté dlouze stiskněte multifunkční tlačítko (MFB) na obou sluchátkách na 10 sekund současně, dokud LED kontrolka na obou sluchátkách dvakrát blikne bíle a červeně. Obnovení se dokončí.



Nošení

- Identifikujte levé a pravé sluchátko. Nastavte si sluchátka tak, aby vám seděla na uších.
- Správný a špatný způsob nošení

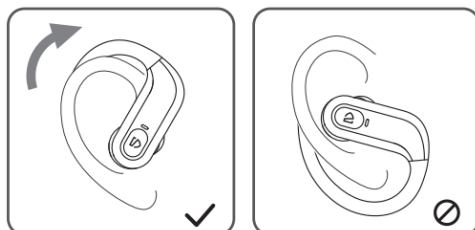
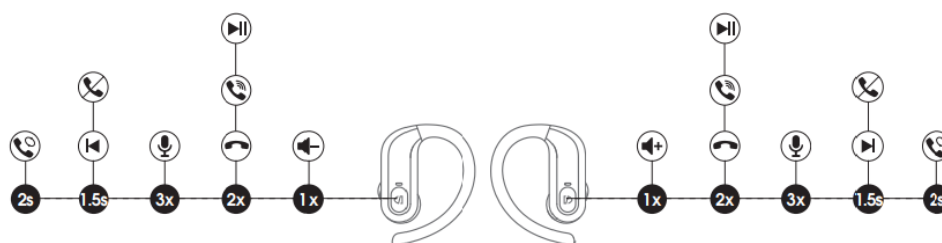


Schéma produktu



Dotykové ovládání

Zapnutí napájení	Automaticky: Otevření víka pouzdra Manuálně: Stiskněte a podržte MFB (multifunkční tlačítko) po dobu 1,5 s
Vypnutí napájení	Automaticky: Vložte zpět do nabíjecího pouzdra a zavřete víko Manuálně: Stiskněte a podržte MFB po dobu 10 s
Přehrát/pozastavit	Dvakrát klepněte na MFB
Zeslabit -	Jednou klepněte na tlačítko MFB (L)
Zesílit +	Jednou klepněte na tlačítko MFB (R)
Přehrát předchozí	Stiskněte tlačítko MFB (L) na 1,5 s
Přehrát další	Stiskněte tlačítko MFB (R) na 1,5 s
Přijímání/zavěšování telefonních hovorů	Dvakrát stiskněte MFB (L/R)
Odmítnutí telefonních hovorů	Stiskněte tlačítko MFB (L/R) na 1,5 s
Přepínání mezi dvěma hovory	Dlouze stiskněte tlačítko MFB (L/R) na 2 s
Manuální zadání párování	Dlouze stiskněte tlačítko MFB (L/R) po dobu 6 s
Aktivace hlasového asistenta	Trojité stisknutí MFB (L/R)

OTÁZKY A ODPOVĚDI

Otázka 1: Co znamená indikátor LED, když se sluchátka nabíjejí?

Během nabíjení svítí LED kontrolka červeně, po úplném nabití zhasne.



Otázka 2: Co znamená indikátor LED na nabíjecím pouzdře?

Během nabíjení bliká kontrolka, která ukazuje zbývající energii nabíjecího pouzdra.

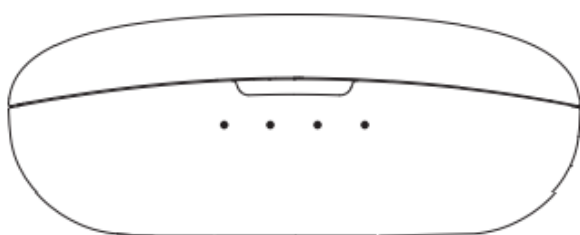
První bílá kontrolka LED bliká a ukazuje 0-24 % zbývající energie nabíjecího pouzdra.

První bílá kontrolka LED svítí a druhá kontrolka LED bliká a ukazuje 25-49 % zbývající energie.

Svítí dvě bílé kontrolky LED a třetí kontrolka LED bliká a ukazuje 50-74 % zbývající energie nabíjecího pouzdra.

Svítí tři bílé kontrolky LED a čtvrtá kontrolka LED bliká a ukazuje 75-99 % zbývající energie nabíjecího pouzdra.

Při plném nabití svítí všechny 4 kontrolky.



	0% - 24%
	25% - 49%
	50% - 74%
	75% - 100%
	100%

Otázka 3: Jak nabíjet nabíjecí pouzdro?

- Připojte k nabíjecímu adaptéru typu C a nabíjte jej. (Nabíjecí proud nepřesahuje 1A)
- Pokud jej delší dobu nepoužíváte, nabíjejte jej alespoň jednou za tři měsíce.



Otázka 4: Proč se sluchátka připojují k mobilnímu telefonu i po vložení zpět do nabíjecího pouzdra?

- Nabíjecí pouzdro není napájeno. Sluchátka se v nabíjecím pouzdře nevypnou, když nabíjecí pouzdro nemá napájení.
- Zkontrolujte, zda jsou sluchátka správně umístěna v nabíjecím pouzdře. Snažte se kontaktní plochu mezi nabíjecím pouzdrem a sluchátky očistit měkkým hadříkem, udržujte je v čistotě.

Otázka 5: Proč není doba přehrávání taková, jak je popsáno?

Na jedno nabití nevydrží sluchátka 20 hodin. Na jedno nabití vydrží 5 hodin přehrávání a další 3 hodiny se dobíjejí pomocí nabíjecího pouzdra.

Záruční podmínky

Na nový výrobek zakoupený v prodejní síti Alza.cz se vztahuje záruka 2 roky. V případě potřeby opravy nebo jiného servisu v záruční době se obraťte přímo na prodejce výrobku, je nutné předložit originální doklad o koupi s datem nákupu.

Za rozpor se záručními podmínkami, pro který nelze reklamaci uznat, se považují následující skutečnosti:

- Používání výrobku k jinému účelu, než pro který je výrobek určen, nebo nedodržování pokynů pro údržbu, provoz a servis výrobku.
- Poškození výrobku živelnou pohromou, zásahem neoprávněné osoby nebo mechanicky vinou kupujícího (např. při přepravě, čištění nevhodnými prostředky apod.).
- přirozené opotřebení a stárnutí spotřebního materiálu nebo součástí během používání (např. baterií atd.).
- Působení nepříznivých vnějších vlivů, jako je sluneční záření a jiné záření nebo elektromagnetické pole, vniknutí kapaliny, vniknutí předmětu, přepětí v síti, elektrostatický výboj (včetně blesku), vadné napájecí nebo vstupní napětí a nevhodná polarita tohoto napětí, chemické procesy, např. použité zdroje atd.
- Pokud někdo provedl úpravy, modifikace, změny konstrukce nebo adaptace za účelem změny nebo rozšíření funkcí výrobku oproti zakoupené konstrukci nebo použití neoriginálních součástí.

EU prohlášení o shodě

Identifikační údaje zplnomocněného zástupce výrobce/dovozce:

Dovozce: Alza.cz a.s.

Sídlo společnosti: Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Praha 7.

CIN: 27082440

Předmět prohlášení:

Název: Bezdrátová sluchátka

Model / typ: S5

Výše uvedený výrobek byl testován v souladu s normou (normami) použitou (použitými) k prokázání shody se základními požadavky stanovenými ve směrnici (směrnících):

Směrnice č. 2014/53/EU

Směrnice č. 2011/65/EU ve znění 2015/863/EU



WEEE

Tento výrobek nesmí být likvidován jako běžný domovní odpad v souladu se směrnicí EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (WEEE - 2012/19 / EU). Místo toho musí být vrácen na místo nákupu nebo předán na veřejné sběrné místo recyklovatelného odpadu. Tím, že zajistíte správnou likvidaci tohoto výrobku, pomůžete předejít možným negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak mohly být způsobeny nevhodným nakládáním s odpadem z tohoto výrobku. Další informace získáte na místním úřadě nebo na nejbližším sběrném místě. Nesprávná likvidace tohoto typu odpadu může mít za následek pokuty v souladu s vnitrostátními předpisy.



Vážení zákazníci,

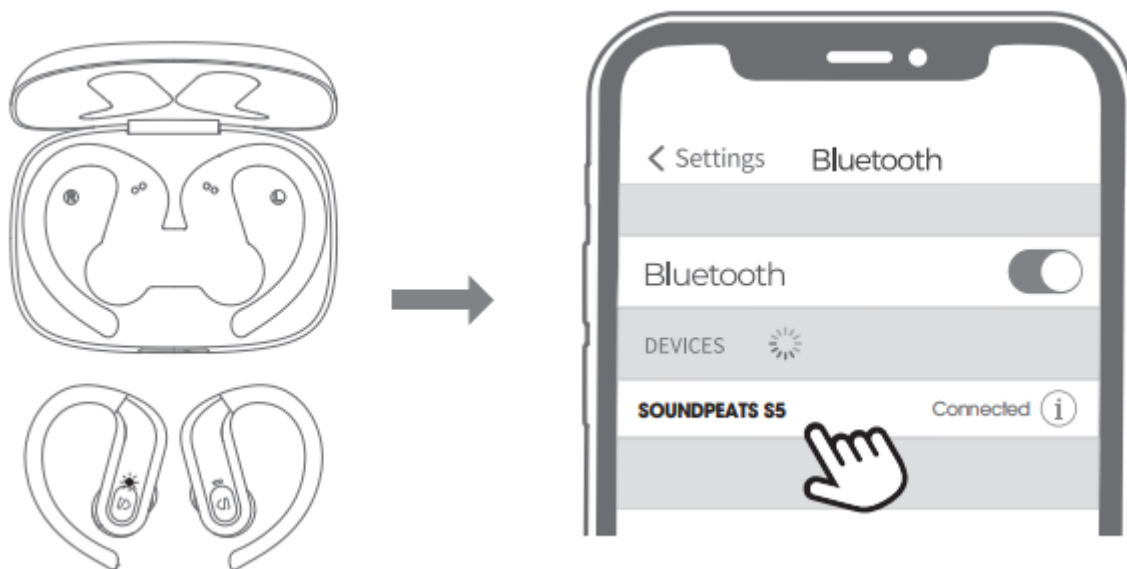
ďakujeme vám za zakúpenie nášho výrobku. Pred prvým použitím si pozorne prečítajte nasledujúce pokyny a uschovajte si tento návod na použitie. Venujte osobitnú pozornosť bezpečnostným pokynom. Ak máte akékoľvek otázky alebo pripomienky k prístroju, obráťte sa na linku služieb zákazníkom.

✉ www.alza.sk/kontakt

☎ +421 257 101 800

Dovozca Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Praha 7, www.alza.cz

Párovanie

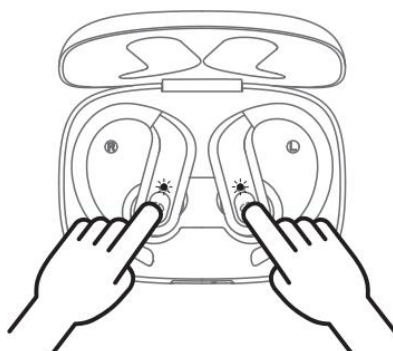


Otvorte veko nabíjacieho puzdra, vyberte obidve slúchadlá a odlepte fóliu na nabíjacích kontaktoch slúchadiel, potom vložte slúchadlá späť do nabíjacieho puzdra.

- Otvorte nabíjacie puzdro, vyberte obe slúchadlá, slúchadlá sa automaticky zapnú a začnú sa navzájom párovať. Biela kontrolka LED na jednom slúchadle sa rozsvieti a biela a červená kontrolka na druhom slúchadle začne blikať, čo znamená, že slúchadlo vstúpilo do režimu párovania.
- Zapnite Bluetooth svojho zariadenia a vyberte v zozname na spárovanie položku „SOUNDPEATS S5“, potom sa slúchadlá pripoja k vášmu zariadeniu.

Obnovenie

- Odstráňte údaje o párovaní zo zariadenia.
- Vložte obe slúchadlá do nabíjacieho puzdra. Uistite sa, že sú v stave nabíjania.
- Potom dlho stlačte tlačidlo MFB na oboch slúchadlách súčasne na 10 sekúnd, kým indikátor LED na oboch slúchadlách dvakrát nezabliká bielo a červeno. Resetovanie je dokončené.



Nosenie

- Identifikujte ľavé a pravé slúchadlo. Nastavte si slúchadlá tak, aby sa prispôbili vašim ušiam.
- Správny a nesprávny spôsob nosenia

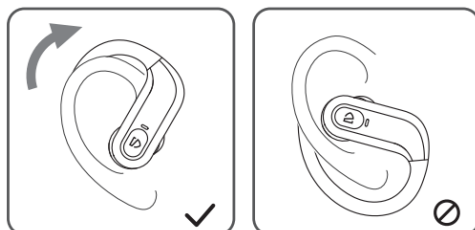
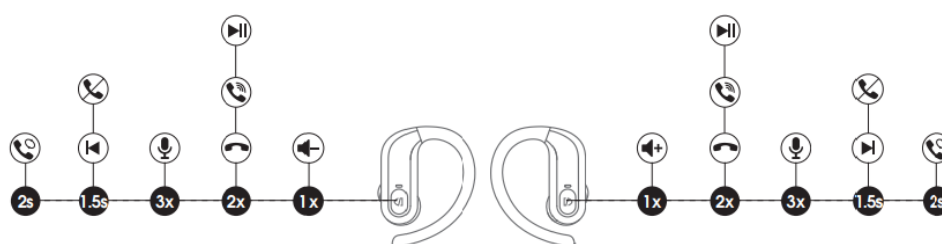


Schéma produktu



Dotykové ovládanie

Zapnutie napájania	Automaticky: Otvorenie veka puzdra Manuálne: Stlačte a podržte MFB (multifunkčné tlačidlo) po dobu 1,5 s
Vypnutie napájania	Automaticky: Vložte späť do nabíjacieho puzdra a zavrite veko Manuálne: Stlačte a podržte MFB na 10 s
Prehrať/pozastaviť	Dvakrát ťuknite na MFB
Zoslabiť -	Kliknite raz na tlačidlo MFB(L)
Zosilniť +	Kliknite raz na tlačidlo MFB(R)
Prehrať predchádzajúce	Stlačte tlačidlo MFB(L) na 1,5 sekundy.
Prehrať ďalšie	Stlačte tlačidlo MFB(R) na 1,5 sekundy.
Prijímanie/zavesenie telefónnych hovorov	Dvakrát stlačte MFB(L/R)
Odmietnutie telefónnych hovorov	Stlačte tlačidlo MFB (L/R) na 1,5 sekundy
Prepínanie medzi dvomi hovormi	Dlho stlačte tlačidlo MFB (L/R) na 2 sekundy.
Manuálne zadanie párovania	Dlho stlačte tlačidlo MFB (L/R) na 6 sekúnd.
Aktivácia hlasového asistenta	Trojité stlačenie MFB (L/R)

OTÁZKY A ODPOVEDE

Otázka 1: Čo znamená indikátor LED, keď sa slúchadlá nabíjajú?

Počas nabíjania svieti červená LED dióda a po úplnom nabití zhasne.



Otázka 2: Čo znamená indikátor LED na nabíjacom puzdre?

Počas nabíjania blinká kontrolka, ktorá ukazuje zostávajúcu energiu nabíjacieho puzdra.

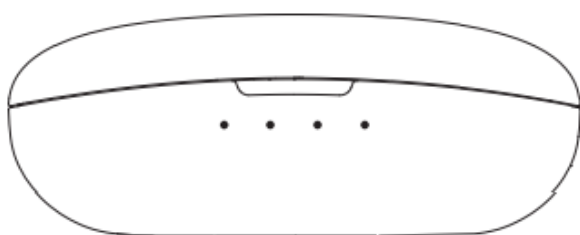
Prvé biele svetlo blinká a ukazuje 0 – 4 % zostávajúcej energie nabíjacieho puzdra.

Prvá biela LED dióda svieti a druhá LED dióda blinká a ukazuje 25 – 49 % zostávajúcej energie.

Dve biele LED diódy svietia a tretia LED dióda blinká, čím ukazuje 50 – 74 % zostávajúcej energie nabíjacieho puzdra.

Tri biele LED diódy svietia a štvrtá LED dióda blinká, čím ukazuje 75 – 99 % zostávajúcej energie nabíjacieho puzdra.

Pri plnom nabití svietia všetky 4 LED diódy.



				0% - 24%
				25% - 49%
				50% - 74%
				75% - 100%
				100%

Otázka 3: Ako nabíjať nabíjacie puzdro?

- Pripojte ho k nabíjacímu adaptéru typu C a nabite ho. (Nabíjací prúd nepresahuje 1A)
- Ak ho dlhší čas nepoužívate, nabíjajte ho aspoň raz za tri mesiace.



Otázka 4: Prečo sa slúchadlá stále pripájajú k mobilnému telefónu, keď ich vložím späť do nabíjacieho puzdra?

- Nabíjacie puzdro nie je napájané. Slúchadlá sa v nabíjacom puzdre nevypnú, keď nabíjacie puzdro nie je napájané.
- Skontrolujte, či sú slúchadlá správne umiestnené v nabíjacom puzdre. Snažte sa kontaktnú plochu medzi nabíjacím puzdrom a slúchadlami vyčistiť mäkkou handričkou, pričom nabíjacia kovová časť a kolík musia byť čisté.

Otázka 5: Prečo nie je doba prehrávania taká, ako je opísaná?

Slúchadlá nevydržia 20 hodín na jedno nabitie. Na jedno nabitie vydržia prehrávať 5 hodín a pomocou nabíjacieho puzdra sa dobíjajú ďalšie 3 hodiny.

Záručné podmienky

Na nový výrobok zakúpený v predajnej sieti Alza.sk sa vzťahuje záruka 2 roky. V prípade potreby opravy alebo iného servisu v záručnej dobe sa obráťte priamo na predajcu výrobku, je nutné predložiť originálny doklad o kúpe s dátumom nákupu.

Za rozpor so záručnými podmienkami, pre ktorý nemožno reklamáciu uznať, sa považujú nasledujúce skutočnosti:

- Používanie výrobku na iný účel, než na ktorý je výrobok určený alebo nedodržiavanie pokynov pre údržbu, prevádzku a servis výrobku.
- Poškodenie výrobku živelnou pohromou, zásahom neoprávnenej osoby alebo mechanicky vinou kupujúceho (napr. pri preprave, čistení nevhodnými prostriedkami a pod.).
- Prirodzené opotrebovanie a starnutie spotrebného materiálu alebo súčastí počas používania (napr. batérií atď.).
- Pôsobenie nepriaznivých vonkajších vplyvov, ako je slnečné žiarenie a iné žiarenie alebo elektromagnetické pole, vniknutie kvapaliny, vniknutie predmetu, prepätie v sieti, elektrostatický výboj (vrátane blesku), chybné napájacie alebo vstupné napätie a nevhodná polarita tohto napätia, chemické procesy, napr. použité zdroje atď.
- Ak niekto vykonal úpravy, modifikácie, zmeny konštrukcie alebo adaptácie za účelom zmeny alebo rozšírenia funkcií výrobku oproti zakúpenej konštrukcii alebo použitie neoriginálnych súčastí.

EÚ prehlásenie o zhode

Identifikačné údaje splnomocneného zástupcu výrobcu/dovozcu:

Dovozca: Alza.cz a.s.

Sídlo: Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Praha 7.

CIN: 27082440

Predmet prehlásenia:

Názov: Bezdrôtové slúchadlá

Model/typ: S5

Vyššie uvedený výrobok bol testovaný v súlade s normou (normami) použitou (použitými) na preukázanie zhody so základnými požiadavkami stanovenými v smernici (smerniciach):

Smernica 2014/53/EÚ

Smernica 2011/65/EÚ v znení 2015/863/EÚ



WEEE

Tento výrobok nesmie byť likvidovaný ako bežný domový odpad v súlade so smernicou EÚ o odpadových elektrických a elektronických zariadeniach (WEEE - 2012/19/EÚ). Namiesto toho musí byť vrátený na miesto nákupu alebo odovzdaný na verejné zberné miesto recyklovateľného odpadu. Tým, že zaistíte správnu likvidáciu tohto výrobku, pomôžete predísť možným negatívnym dôsledkom pre životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by inak mohli byť spôsobené nevhodným nakladaním s odpadom z tohto výrobku. Ďalšie informácie získate na miestnom úrade alebo na najbližšom zbernom mieste. Nesprávna likvidácia tohto typu odpadu môže mať za následok pokuty v súlade s vnútroštátnymi predpismi.



Kedves vásárló,

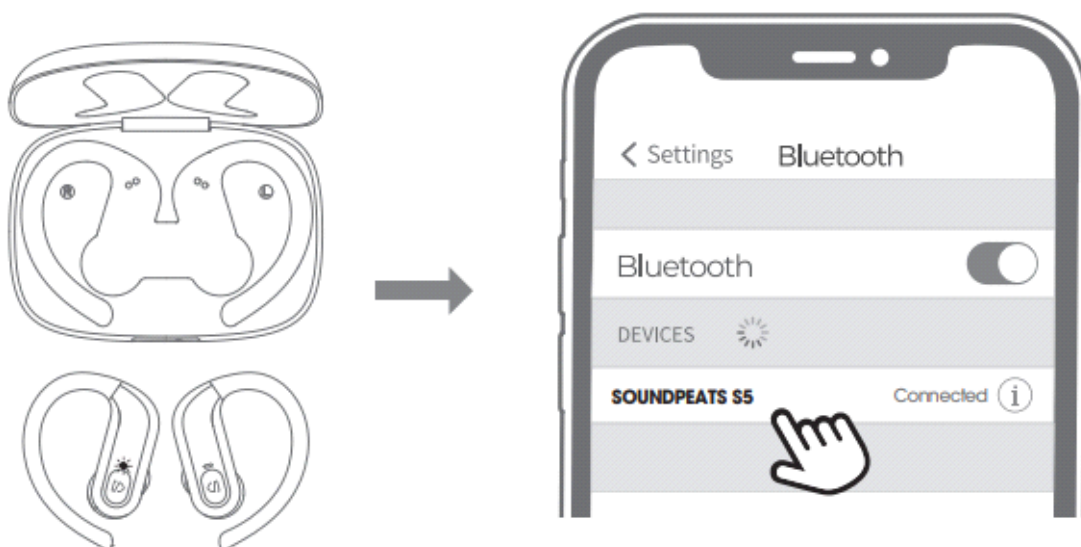
Köszönjük, hogy megvásárolta termékünket. Kérjük, hogy az első használat előtt figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat, és őrizze meg ezt a használati útmutatót a későbbi használatra. Fordítson különös figyelmet a biztonsági utasításokra. Ha bármilyen kérdése vagy észrevétele van a készülékkel kapcsolatban, kérjük, forduljon az ügyfélvonalhoz.

✉ www.alza.hu/kapcsolat

☎ +36-1-701-1111

Importőr Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Prága 7, www.alza.cz

Első használat

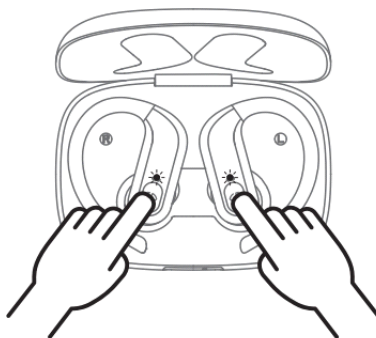


Kérjük, nyissa ki a töltőtök fedelét, vegye ki a két fülhallgatót, húzza le a fóliát a fülhallgató töltőérintkezőiről, majd tegye vissza a fülhallgatókat a töltőtáskába.

- Nyissa ki a töltőtöket, vegye ki a két fülhallgatót, a fülhallgatók automatikusan bekapcsolnak és elkezdenek párosodni egymással. Az egyik fülhallgató fehér LED-je világít, a másik fehér és piros fénnel villog, ami azt jelzi, hogy a fülhallgató párosítási módba lépett.
- Kapcsolja be a készülék Bluetooth funkcióját, és válassza ki a "SOUNDPEATS S5" opciót a listában a párosításhoz, majd a fülhallgató csatlakozik a készülékhez.

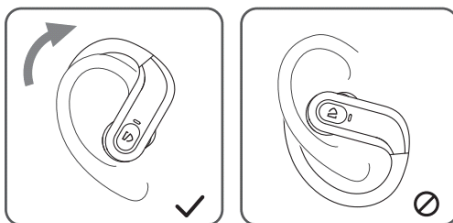
Reset

- Törölje a párosítási adatokat a készülékről.
- Tegye mindkét fülhallgatót a töltőtökbe. Győződjön meg róla, hogy töltési állapotban vannak.
- Ezután nyomja meg hosszan az MFB gombot mindkét fülhallgatón egyszerre 10 másodpercig, amíg a LED-kijelző mindkét fülhallgatón kétszer fehérén és kétszer pirosan villog. A visszaállítás befejeződik.

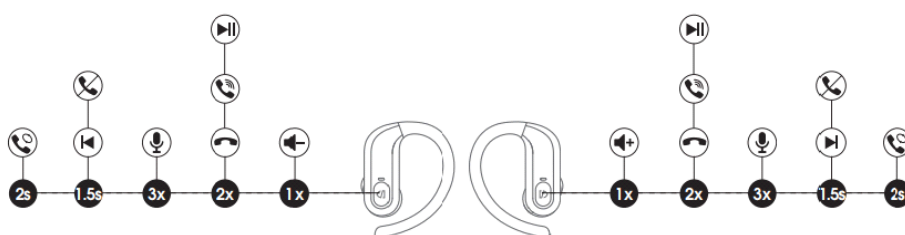


A viselése

- Azonosítsa a bal és a jobb fülhallgatót. Állítsa be a fülhallgatót a füléhez.
- Helyes és helytelen viselet



Termék diagram



Vezérlés

Bekapcsolás	Automatikus: Kézi : Nyissa ki a töltőtáskát, vegye ki a fülhallgatót, a fülhallgató automatikusan bekapcsol: Nyomja meg hosszan az MFB-t 1,5 másodpercig kikapcsolt állapotban.
Kikapcsolás	Automatikus: Helyezze vissza a fülhallgatót a töltőtokba. Kézi: Nyomja meg hosszan az MFB-t 10 másodpercig működési állapotban.
Lejátszás/szünet	Dupla koppintás MFB
Hallítás-	Érintse meg egyszer az MFB(L) gombot
Erősítés +	Érintse meg egyszer az MFB(R)-t
Előző lejátszása	Nyomja meg az MFB(L) gombot 1,5 másodpercig.
Következő lejátszása	Nyomja meg az MFB(R) gombot 1,5 másodpercig.
Telefonhívás felvétele/felfüggesztése	Dupla csapolás MFB(L/R)
Telefonhívás elutasítása	Nyomja meg az MFB (L/R) gombot 1,5 másodpercig)
Váltás két hívás között	Nyomja meg hosszan az MFB (L/R) gombot 2 másodpercig.
Kézi párosítás üzemmódba lépés	Nyomja meg hosszan az MFB (L/R) gombot 6 másodpercig.
Hangalapú asszisztens aktiválása	Nyomja meg háromszor az MFB-t

Q & A

1. kérdés: Mit jelent a LED-kijelző, amikor a fülhallgató töltődik?

A töltés során a LED piros fényt mutat, és kikapcsol, amikor teljesen feltöltődik.



2. kérdés: Mit jelent a töltőtokon lévő LED-kijelző?

A töltés során a jelzőfény villogva mutatja a töltőtök hátralévő teljesítményét.

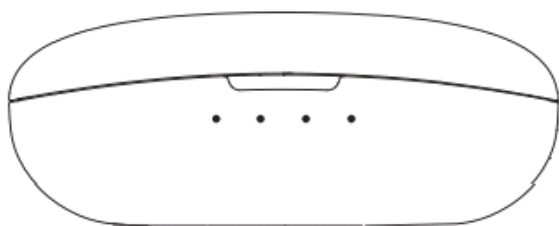
Az első fehér LED-lámpa villogva jelzi a töltőtök 0-24%-os hátralévő teljesítményét.

Az első fehér LED-lámpa világít, a második LED pedig villogva jelzi a töltőtök 25%-49%-os maradék teljesítményét.

Két fehér LED-lámpa világít, és a harmadik LED villog a töltőtök 50%-74%-os maradék teljesítményének jelzésére.

Három fehér LED-lámpa világít, és a negyedik LED-lámpa villogva jelzi a töltőtök 75%-99%-os hátralévő teljesítményét.

A 4 lámpa mindegyike világít, ha a töltőtök teljesen feltöltött állapotban van.



●	○	○	○	0% - 24%
●	●	○	○	25% - 49%
●	●	●	○	50% - 74%
●	●	●	●	75% - 100%
●	●	●	●	100%

3. kérdés: Hogyan töltsse fel a töltőtokot?

- Csatlakoztassa egy C típusú töltőadapterhez, töltsse fel. (A töltési áram nem haladja meg az 1A-t)
- Ha hosszabb ideig nem használja, kérjük, legalább háromhavonta egyszer töltsse fel.



4. kérdés: Miért csatlakozik a fülhallgató még mindig a mobiltelefonhoz, miután visszatettem a töltőtokba?

- A töltőtoknak nincs áramellátása. A fülhallgató nem kapcsol ki a töltőtokban, ha a töltőtokban nincs áram.
- Győződjön meg róla, hogy a fülhallgató megfelelően van elhelyezve a töltőtokban. Kérjük, próbálja meg puha ruhával megtisztítani a töltődoboz és a fülhallgató közötti érintkezési felületet, miközben a töltő fémrésznek és a tűnek tisztának kell lennie.

5. kérdés: Miért van a játékidő a leírtak szerint?

A fülhallgató nem bírja ki a 20 órát egyetlen feltöltéssel. Egy töltéssel 5 órát bírnak, a töltőtok használatával további 3 órát töltenek.

Jótállási feltételek

Az Alza.cz értékesítési hálózatában vásárolt új termékre 2 év garancia vonatkozik. Ha a garanciális időszak alatt javításra vagy egyéb szolgáltatásra van szüksége, forduljon közvetlenül a termék eladójához, a vásárlás dátumával ellátott eredeti vásárlási bizonylatot kell bemutatnia.

Az alábbiak a jótállási feltételekkel való ellentétnek minősülnek, amelyek miatt az igényelt követelés nem ismerhető el:

- A terméknek a termék rendeltetésétől eltérő célra történő használata, vagy a termék karbantartására, üzemeltetésére és szervizelésére vonatkozó utasítások be nem tartása.
- A termék természeti katasztrófa, illetéktelen személy beavatkozása vagy a vevő hibájából bekövetkezett mechanikai sérülése (pl. szállítás, nem megfelelő eszközökkel történő tisztítás stb. során).
- A fogyóeszközök vagy alkatrészek természetes elhasználódása és öregedése a használat során (pl. akkumulátorok stb.).
- Káros külső hatásoknak való kitettség, például napfény és egyéb sugárzás vagy elektromágneses mezők, folyadék behatolása, tárgyak behatolása, hálózati túlfeszültség, elektrosztatikus kisülési feszültség (beleértve a villámlást), hibás táp- vagy bemeneti feszültség és e feszültség nem megfelelő polaritása, kémiai folyamatok, például használt tápegységek stb.
- Ha valaki a termék funkcióinak megváltoztatása vagy bővítése érdekében a megvásárolt konstrukcióhoz képest módosításokat, átalakításokat, változtatásokat végzett a konstrukción vagy adaptációt végzett, vagy nem eredeti alkatrészeket használt.

EU-megfelelőségi nyilatkozat

A gyártó/importőr meghatalmazott képviselőjének azonosító adatai:

Importőr: Alza.cz a.s.

Bejegyzett székhely: Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Prága 7

CIN: 27082440

A nyilatkozat tárgya:

Cím: Vezeték nélküli fülhallgató

Modell / típus: S5

A fenti terméket az irányelv(ek)ben meghatározott alapvető követelményeknek való megfelelés igazolásához használt szabvány(ok)nak megfelelően vizsgálták:

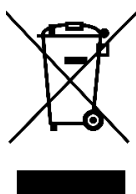
2014/53/EU irányelv

A 2015/863/EU módosított 2011/65/EU irányelv



WEEE

Ez a termék nem ártalmatlanítható normál háztartási hulladékként az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló uniós irányelvnek (WEEE - 2012/19 / EU) megfelelően. Ehelyett vissza kell juttatni a vásárlás helyére, vagy át kell adni az újrahasznosítható hulladékok nyilvános gyűjtőhelyén. Azzal, hogy gondoskodik a termék megfelelő ártalmatlanításáról, segít megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt esetleges negatív következményeket, amelyeket egyébként a termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhatna. További részletekért forduljon a helyi hatósághoz vagy a legközelebbi gyűjtőponthoz. Az ilyen típusú hulladék nem megfelelő ártalmatlanítása a nemzeti előírásoknak megfelelően pénzbírságot vonhat maga után.



Sehr geehrter Kunde,

vielen Dank, dass Sie unser Produkt gekauft haben. Bitte lesen Sie die folgenden Anweisungen vor dem ersten Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf. Achten Sie besonders auf die Sicherheitshinweise. Wenn Sie Fragen oder Anmerkungen zum Gerät haben, wenden Sie sich bitte an die Kundenhotline.

✉ www.alza.de/kontakt

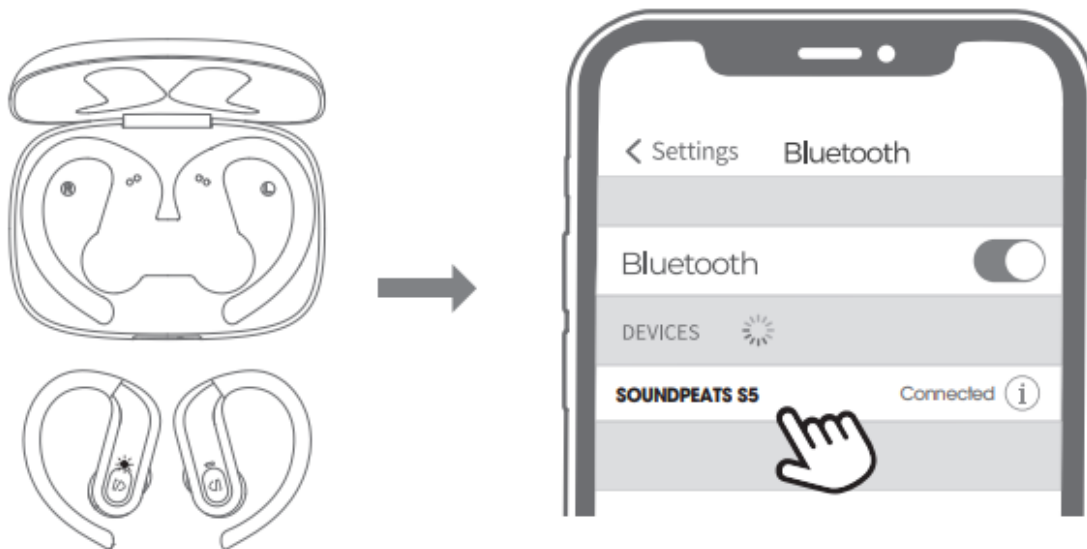
☎ 0800 181 45 45

✉ www.alza.at/kontakt

☎ +43 720 815 999

Importeur Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Praha 7, www.alza.cz

Erste Verwendung

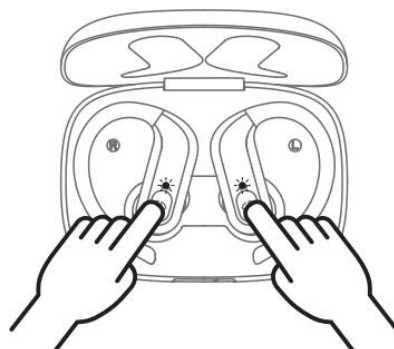


Bitte öffnen Sie den Deckel des Ladecase, nehmen Sie die beiden Ohrhörer heraus, ziehen Sie die Schutzfolie von den Ladekontakten der Ohrhörer ab und legen Sie die Ohrhörer wieder in das Ladecase.

- Öffnen Sie das Ladecase, nehmen Sie die beiden Ohrhörer heraus, die Ohrhörer schalten sich automatisch ein und beginnen, sich miteinander zu koppeln. Die weiße LED des einen Ohrhörers leuchtet, die des anderen blinkt mit weißem und rotem Licht, was anzeigt, dass die Ohrhörer in den Pairing-Modus übergegangen sind.
- Schalten Sie die Bluetooth-Funktion Ihres Geräts ein und wählen Sie "SOUNDPEATS S5" in der Liste aus, um die Ohrhörer mit Ihrem Gerät zu verbinden.

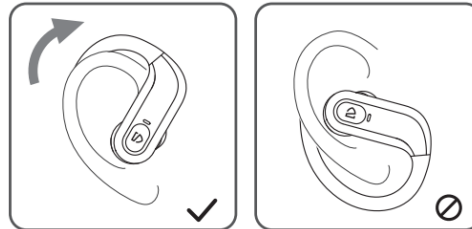
Zurücksetzen

- Löschen Sie die Kopplungsdaten von Ihrem Gerät.
- Legen Sie beide Ohrhörer in das Ladecase. Vergewissern Sie sich, dass sie aufgeladen sind.
- Drücken Sie dann 10 Sekunden lang gleichzeitig auf die MFB an beiden Ohrhörern, bis die LED-Anzeige an beiden Ohrhörern zweimal weiß und rot blinkt. Der Reset ist abgeschlossen.

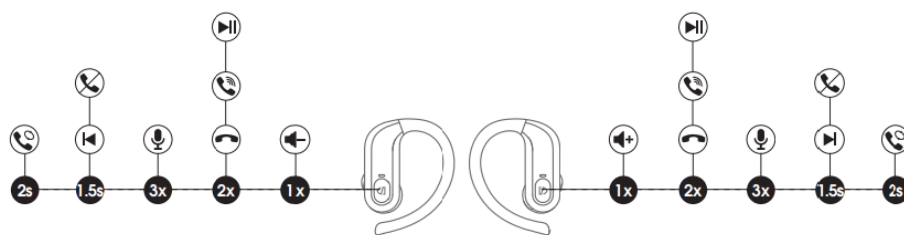


Tragen der Ohrhörer

- Identifizieren Sie den linken und rechten Ohrhörer. Stellen Sie die Ohrhörer so ein, dass sie zu Ihren Ohren passen.
- Richtige und falsche Trageweise



Produkt-Diagramm



Steuerung

Einschalten	Automatisch: Öffnen Sie das Ladecase, nehmen Sie die Ohrhörer heraus, die Ohrstöpsel schalten sich automatisch ein Manuell: Drücken Sie im ausgeschalteten Zustand 1,5 Sekunden lang die MFB-Taste.
Ausschalten	Automatisch: Legen Sie die Ohrhörer zurück in das Ladecase. Manuell: Halten Sie die MFB im Betriebszustand 10 Sekunden lang gedrückt.
Wiedergabe/Pause	Doppeltippen MFB
Lautstärke -	MFB(L) einmal antippen
Lautstärke +	MFB(R) einmal antippen
Vorheriger Titel	Drücken Sie die MFB(L) für 1,5 Sekunden
Nächster Titel	Drücken Sie die MFB(R) für 1,5 Sekunden
Telefonat annehmen/auflegen	Doppeltes Drücken der MFB(L/R)
Telefonanruf ablehnen	Drücken Sie die MFB (L/R) für 1,5 Sekunden)
Zwischen zwei Anrufen wechseln	Drücken Sie die MFB (L/R) 2 Sekunden lang
Manuelles Einschalten des Pairing-Modus	Langes Drücken der MFB (L/R) für 6 Sekunden
Aktivieren des Sprachassistenten	Dreifaches Drücken der MFB (L/R)

FRAGEN UND ANTWORTEN

Q1: Was bedeutet die LED-Anzeige, wenn der Kopfhörer geladen wird?

Während des Ladevorgangs leuchtet die LED rot, sie schaltet sich aus, wenn er voll aufgeladen ist.



F2: Was bedeutet die LED-Anzeige auf dem Ladecase?

Während des Ladevorgangs blinkt die Anzeigeleuchte, um die verbleibende Leistung des Ladegeräts anzuzeigen.

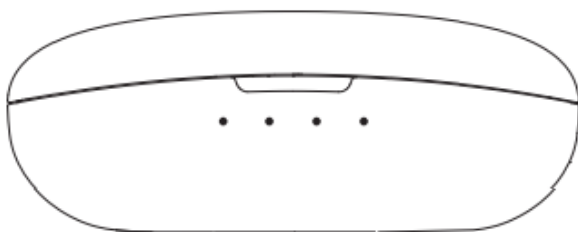
Die erste weiße LED-Leuchte blinkt, um 0-24% der verbleibenden Leistung des Ladecase anzuzeigen.

Die erste weiße LED-Leuchte leuchtet und die zweite LED blinkt, um 25%-49% der verbleibenden Leistung anzuzeigen.

Zwei weiße LED-Leuchten leuchten und die dritte LED blinkt, um 50%-74% der verbleibenden Leistung des Ladecase anzuzeigen.

Drei weiße LED-Lampen leuchten und die vierte LED-Lampe blinkt, um 75%-99% der verbleibenden Leistung des Ladecase anzuzeigen.

Bei voller Ladung leuchten alle 4 Lichter.



				0% - 24%
				25% - 49%
				50% - 74%
				75% - 100%
				100%

Q3: Wie kann ich das Ladecase aufladen?

- Schließen Sie es an einen Typ-C-Ladeadapter an, um es zu laden. (Der Ladestrom überschreitet nicht 1A)
- Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, laden Sie es bitte mindestens alle drei Monate auf.

**F4: Warum ist der Kopfhörer immer noch mit dem Mobiltelefon verbunden, nachdem er wieder in das Ladecase gesteckt wurde?**

- Das Ladecase hat keinen Strom. Der Ohrhörer lässt sich im Ladecase nicht ausschalten, wenn das Ladecase keinen Strom hat.
- Vergewissern Sie sich, dass der Kopfhörer richtig in das Ladecase eingesetzt ist. Versuchen Sie, den Kontaktbereich zwischen dem Ladecase und den Ohrhörern mit einem weichen Tuch zu reinigen, halten Sie das Metallteil im Ladecase und den Stift sauber.

F5: Warum ist die Spielzeit nicht wie beschrieben?

Mit einer einzigen Ladung halten die Ohrhörer keine 20 Stunden. Pro Ladung stehen Ihnen 5 Stunden Spielzeit zur Verfügung, mit dem Ladecase können Sie die Ohrhörer für weitere 3 Stunden aufgeladen.

Garantiebedingungen

Für ein neues Produkt, das im Vertriebsnetz von Alza.cz gekauft wurde, gilt eine Garantie von 2 Jahren. Wenn Sie während der Garantiezeit eine Reparatur oder andere Dienstleistungen benötigen, wenden Sie sich direkt an den Verkäufer des Produkts, Sie müssen den ursprünglichen Kaufbeleg mit dem Kaufdatum vorlegen.

Die folgenden Punkte gelten als Widerspruch zu den Garantiebedingungen, für die der geltend gemachte Anspruch nicht anerkannt werden kann:

- Verwendung des Produkts für einen anderen Zweck als den, für den es bestimmt ist, oder Nichtbeachtung der Anweisungen für Wartung, Betrieb und Service des Produkts.
- Beschädigung des Produkts durch eine Naturkatastrophe, das Eingreifen einer unbefugten Person oder mechanisch durch Verschulden des Käufers (z.B. während des Transports, Reinigung mit unsachgemäßen Mitteln usw.).
- Natürliche Abnutzung und Alterung von Verbrauchsgütern oder Bauteilen während des Gebrauchs (z. B. Batterien usw.).
- Einwirkung schädlicher äußerer Einflüsse, wie z. B. Sonnenlicht und andere Strahlungen oder elektromagnetische Felder, Eindringen von Flüssigkeiten, Eindringen von Gegenständen, Netzüberspannung, elektrostatische Entladungsspannung (einschließlich Blitzschlag), fehlerhafte Versorgungs- oder Eingangsspannung und falsche Polarität dieser Spannung, chemische Prozesse wie z. B. gebrauchte Netzteile usw.
- Wenn jemand Veränderungen, Modifikationen, Änderungen am Design oder Anpassungen vorgenommen hat, um die Funktionen des Produkts im Vergleich zum gekauften Design zu verändern oder zu erweitern, oder wenn er nicht originale Komponenten verwendet hat.

EU-Konformitätserklärung

Angaben zur Identifizierung des bevollmächtigten Vertreters des Herstellers/Importeurs:

Importeur: Alza.cz a.s.

Eingetragener Sitz: Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Prag 7

CIN: 27082440

Gegenstand der Erklärung:

Titel: Kabellose Ohrhörer

Modell/Typ: S5

Das oben genannte Produkt wurde nach der/den Norm(en) geprüft, die zum Nachweis der Einhaltung der in der/den Richtlinie(n) festgelegten grundlegenden Anforderungen verwendet wurde(n):

Richtlinie Nr. 2014/53/EU

Richtlinie Nr. 2011/65/EU in der Fassung 2015/863/EU



WEEE

Dieses Produkt darf gemäß der EU-Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE - 2012/19 / EU) nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden. Stattdessen muss es an den Ort des Kaufs zurückgebracht oder bei einer öffentlichen Sammelstelle für wiederverwertbare Abfälle abgegeben werden. Indem Sie sicherstellen, dass dieses Produkt ordnungsgemäß entsorgt wird, tragen Sie dazu bei, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die andernfalls durch eine unsachgemäße Abfallbehandlung dieses Produkts verursacht werden könnten. Wenden Sie sich an Ihre örtliche Behörde oder an die nächstgelegene Sammelstelle, um weitere Informationen zu erhalten. Die unsachgemäße Entsorgung dieser Art von Abfall kann gemäß den nationalen Vorschriften zu Geldstrafen führen.



Cher client,

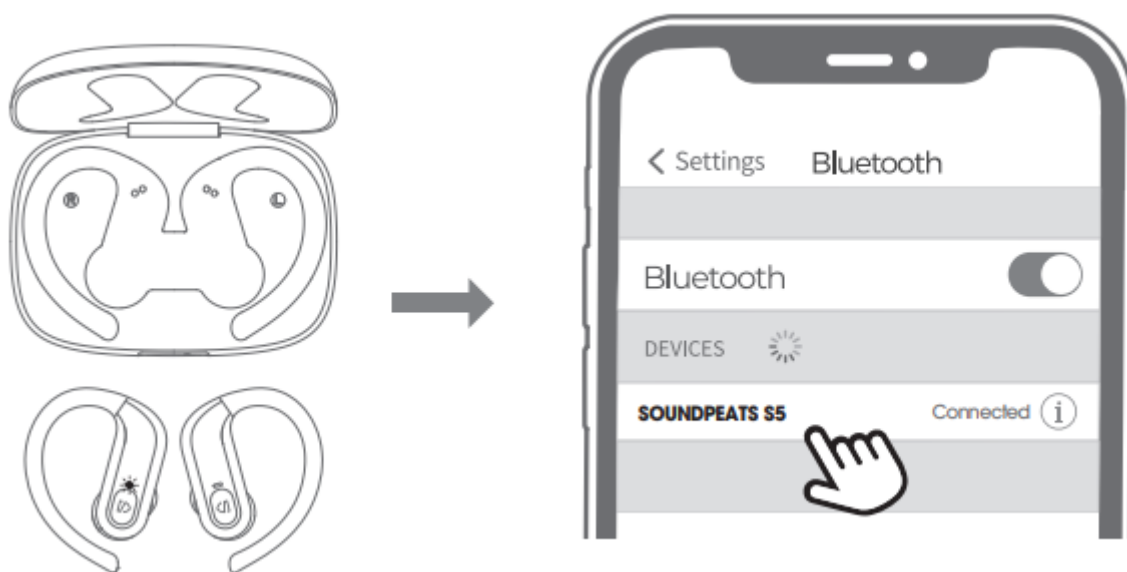
Nous vous remercions d'avoir acheté notre produit. Veuillez lire attentivement les instructions suivantes avant la première utilisation et conserver ce manuel d'utilisation pour toute référence ultérieure. Accordez une attention particulière aux consignes de sécurité. Si vous avez des questions ou des commentaires sur l'appareil, veuillez contacter le service client.

✉ www.alza.fr/kontakt

☎ 08 00 99 05 10

Importateur Alza.cz a.s. , Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Prague 7, www.alza.cz

Première utilisation

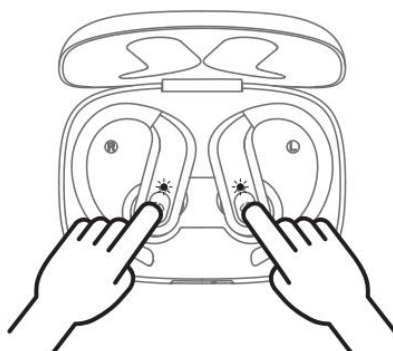


Veillez ouvrir le couvercle du boîtier de charge, sortez les deux écouteurs, et retirez le film sur les contacts de charge des écouteurs, puis remettez les écouteurs dans le boîtier de charge.

- Ouvrez le boîtier de charge, sortez les deux écouteurs, les écouteurs s'allument automatiquement et commencent à s'apparier entre elles. Le voyant blanc de l'un des écouteurs est allumé, l'autre clignote en blanc et rouge, ce qui indique que les écouteurs sont entrés en mode appairage.
- Activez le Bluetooth de votre appareil, et choisissez « SOUNDPEATS S5 » dans la liste de l'appairage, les écouteurs se connecteront ensuite à votre appareil.

Réinitialiser

- Effacez les données de l'appairage de votre appareil.
- Placez les deux écouteurs dans le boîtier de charge. Assurez-vous qu'ils sont en état de charge.
- Ensuite, appuyez longuement sur la touche MF des deux écouteurs pendant 10 secondes en même temps jusqu'à ce que le voyant des deux écouteurs clignote deux fois en blanc et rouge. La réinitialisation est terminée.



Port des écouteurs

- Identifiez les écouteurs gauche et droit. Ajustez les écouteurs à vos oreilles.
- La bonne et la mauvaise façon de les porter :

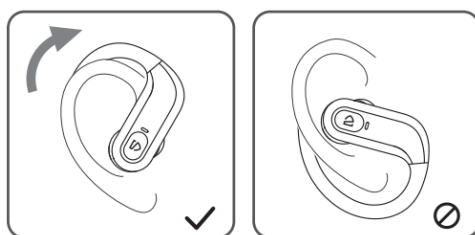
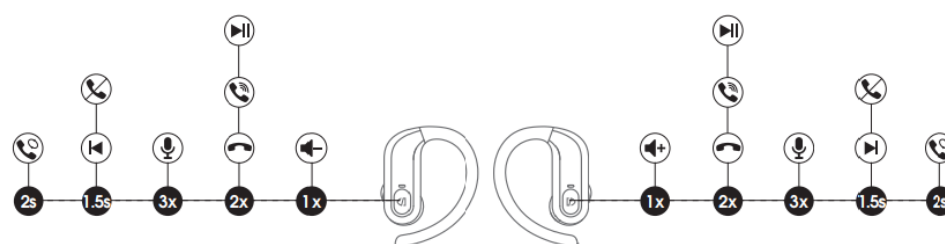


Schéma du produit



Contrôle

Mise sous tension	Automatique : Ouvrez le boîtier de charge, sortez les écouteurs, les écouteurs s'allument automatiquement Manuellement : Appuyez longuement sur la touche MF pendant 1,5 seconde en état d'arrêt
Mise hors tension	Automatique : Remettez les écouteurs dans le boîtier de charge Manuel : Appuyez longuement sur la touche MF pendant 10 secondes en état de marche
Lecture/Pause	Appuyez deux fois sur la touche MF
Volume -	Appuyez une fois sur la touche MF gauche
Volume +	Appuyez une fois sur MF droite
Piste précédente	Maintenez la touche MF gauche enfoncée pendant 1,5 seconde
Piste suivante	Maintenez la touche MF droite enfoncée pendant 1,5 seconde.
Répondre/raccrocher un appel téléphonique	Appuyez deux fois sur MF (gauche/droite)
Rejeter un appel téléphonique	Maintenez la touche MF (gauche/droites) enfoncée pendant 1,5 s
Passer d'un appel à l'autre	Maintenez la touche MF (gauche/droite) enfoncée pendant 2 s
Entrer manuellement dans le mode d'appairage	Maintenez la touche MF (G/D) enfoncée pendant 6 s
Activer l'assistant vocal	Appuyez trois fois sur la touche MF (gauche/droite)

FAQs

Q1 : Que signifie le voyant lorsque les écouteurs sont en charge ?

Pendant la charge, le voyant est rouge, il s'éteint lorsque la charge est terminée.



Q2 : Que signifie le voyant sur le boîtier de charge ?

Pendant la charge, le témoin lumineux clignote pour indiquer la puissance restante de l'étui de charge.

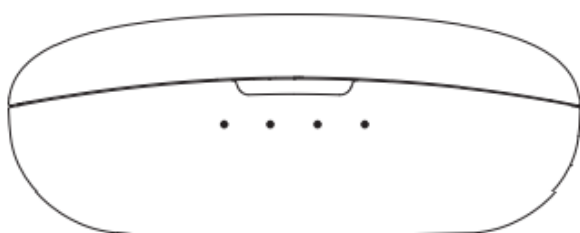
La première diode blanche clignote pour indiquer que le boîtier de charge est alimenté à 0-24 %.

La première diode blanche est allumée et la deuxième clignote pour indiquer que la puissance restante est de 25 à 49 %.

Deux diodes sont allumées en blanc et la troisième clignote pour indiquer que le boîtier de charge est alimenté à 50-74 %.

Trois diodes sont allumées en blanc et la quatrième clignote pour indiquer que le boîtier de charge a une puissance restante de 75 à 99 %.

Les 4 diodes sont tous allumées en cas de charge complète.



				0% - 24%
				25% - 49%
				50% - 74%
				75% - 100%
				100%

Q3 : Comment charger le boîtier de charge ?

- Connectez-le à un adaptateur de charge Type-C pour le charger. (Le courant de charge ne dépasse pas 1A)
- Si vous ne l'utilisez pas pendant une longue période, veuillez le recharger au moins une fois tous les trois mois.

**Q4 : Pourquoi l'écouteur reste-t-il connecté au téléphone mobile après avoir été remis dans le boîtier de charge ?**

- Le boîtier de charge n'est pas alimenté. L'écouteur ne s'éteint pas dans le boîtier de charge lorsque celui-ci n'est pas alimenté.
- Assurez-vous que l'écouteur est correctement placé dans le boîtier de charge. Essayez de nettoyer la zone de contact entre le boîtier de charge et les écouteurs avec un chiffon doux. Veillez à ce que la zone reste propre.

Q5 : Pourquoi le temps de jeu est-il tel que décrit ?

Une seule charge ne permet pas aux écouteurs de durer 20 heures. 5 heures de lecture sur une charge, le boîtier de charge permettra 3 heures supplémentaires.

Conditions de garantie

Un produit neuf acheté dans le réseau de vente Alza.cz est couvert par la garantie de 2 ans. En cas de besoin d'une réparation ou d'autres services pendant la période de garantie, contactez directement le vendeur du produit. Il est nécessaire de présenter la preuve d'achat originale avec la date d'achat.

Les éléments suivants sont considérés comme un conflit avec les conditions de garantie, pour lequel la réclamation ne peut être reconnue :

- L'utilisation du produit à des fins autres que celles pour lesquelles il a été conçu ou le non-respect des instructions relatives à la maintenance, au fonctionnement et à l'entretien du produit.
- Dommages causés au produit par une catastrophe naturelle, l'intervention d'une personne non autorisée ou mécaniquement par la faute de l'acheteur (par exemple, pendant le transport, le nettoyage par des moyens inappropriés, etc.)
- L'usure naturelle et le vieillissement des consommables ou des composants pendant l'utilisation (comme les batteries, etc.).
- L'exposition à des influences extérieures néfastes, telles que la lumière du soleil et d'autres rayonnements ou champs électromagnétiques, l'intrusion de fluides, l'intrusion d'objets, la surtension du secteur, la tension de décharge électrostatique (y compris la foudre), une tension d'alimentation ou d'entrée défectueuse et une polarité inappropriée de cette tension, des processus chimiques tels que des alimentations usées, etc.
- Modifications, transformations ou altérations à la conception ou une adaptation afin de changer ou élargir les fonctions du produit par rapport à la conception originale ou utilisation des composants non originaux.

Déclaration de conformité de l'UE

Données d'identification du représentant autorisé du fabricant/importateur :

Importateur : Alza.cz a.s.

Siège social : Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Prague 7

NIC : 27082440

Objet de la déclaration :

Titre : Écouteurs sans fil

Modèle / Type : S5

Le produit ci-dessus a été testé conformément à la (aux) norme(s) utilisée(s) pour démontrer la conformité aux exigences essentielles définies dans la (les) directive(s) :

Directive n° 2014/53/UE

Directive n° 2011/65/UE telle que modifiée 2015/863/UE



WEEE

Ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères conformément à la directive européenne sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE - 2012/19 / UE). Il doit être retourné au lieu d'achat ou amené dans un point de collecte officiel destiné aux déchets recyclables. En veillant que ce produit soit éliminé correctement, vous contribuerez à prévenir les impacts négatifs potentiels sur l'environnement et sur la santé humaine, qui pourraient être causés par une manipulation inappropriée des résidus de ce produit. Contactez les autorités locales ou le point de collecte le plus proche pour plus de détails. L'élimination incorrecte de ce type de déchets peut entraîner des amendes conformément aux réglementations nationales.

